

# LA QUOTIDIANA

FMR Fundaziun Medias Rumantschas, Via da Masans 2, 7000 Cuirra, 081 544 89 11, redacziun@fmr.ch



## Anc ina giada tras ils mulins giudizials

La Dretgira sto anc ina giada tractar in disput tranter 11 vischnancas e las Ovras electricas Rain Posterior. [Pagina 2](#)



## Claudia Gerber emprima guardiana dal PNS

Suenter 111 onns ha il Parc Naziunal Svizzer uss ingaschè l'emprima dunna sco guardiana dal parc. [Pagina 7](#)

FMR FUNDAZIUN MEDIAS RUMANTSCHAS

südostschweiz

## SURSELVA

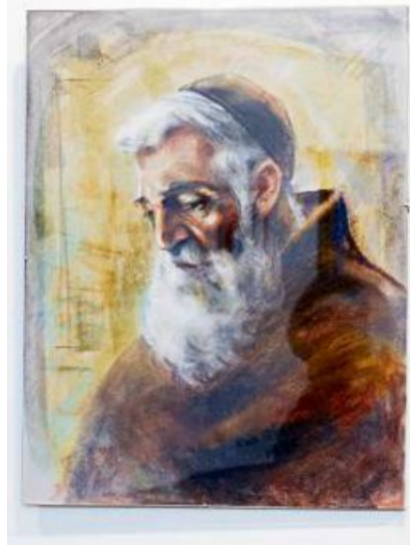
### Ina participaziun ei giavischada

La vischnaunca Medel/Lucmagn envida la giuventetgna da se-participar ad ina gruppa da lavur che sefatschenta cun igl avegnir dalla val. Igl invit ei staus publicau el Fegl official Surselva dalla jamna vargada. Sco quei che *Corina Venzin*, la presidenta dalla Uniun da giuventetgna Medel ha getg viers la FMR ei ina gruppa da giuvenils buca stada incantada che la populaziun medelina sa buca nezegiar la purschida dalla carta dad aur che las vischnauncas entuorn il Pass Alpsu han introduciu l'entschatta dalla stad 2025 a favur dalla populaziun indigena. La vischnaunca Medel/Lucmagn fa numnadamein buca part alla organisaziun turistica da Sedrun e Mustér. (fmr/ac) [Pagina 3](#)

## GRISCHUN CENTRAL

### In purtret nunenconuscent da pader Alexander Lozza

In purtret fin ussa nunenconuscent dal poet surmiran pader Alexander Lozza è in dals maletgs ch'è da vesair ils proxims mais en la Sala Segantini a Savognin. Stgaffi il maletg impressiuant (guarda foto) ha l'artist Ludwig Demarmels (1917–1992).



Quest maletg da pader Alexander Lozza, che Ludwig Demarmels ha picturà, n'è betg enconuscent a la generalità.

MALETG DA LUDWIG DEMARMELS

la stretga attaschadad da Ludwig Demarmels a sia patria surmirana. La gronda part da sia vita ha el vivi a Romanshorn sper il Lai Bodan. (fmr/gns) [Pagina 8](#)

Il maletg da Lozza è dentant be ina da las numerusas ovras dal pictur artist oriund da Stierva. Grazia ad ina cataloghisaziun actuala supponan ins ch'i dettia radund 800 ovras da Ludwig Demarmels, e quai da tut las sorts d'event da dissegns dad ieli enfin a sculpturas.

Ina selezziun exclusiva da 25 maletgs e litografias – bleras ord possess privat – mussa ussa

## GRISCHUN

### Tadlar radio en il cas da crisa

Durant ina situaziun da crisa, sco per exempel inundaziun ubain in blackout dad electricità èsi impurtant che la comunicaziun funcziunia. Cunzunt tranter las organisaziuns d'intervenziun d'urgenza sco l'armada, la polizia ed ils pumpiers, ma era la protecziun civila e las autoritads communalas ston pudair communitgar in cun tschel. E natiralmain vul era la populaziun restar sin il current. Tenor la Confederaziun dess la populaziun era vegnir infurmada sur il radio. En il Grischun n'è quai dentant betg uschè simpel: Tar in'interrupziun dal current na funcziunass il radio betg tar tuts. (fmr/rtr) [Pagina 2](#)

## 140 sursilvan, 90 puter

Temp da stad è temp da mangiar glatsch, da star a sulegl... e sa chapescha era dad emprender rumantsch! E l'interess para dad esser grond: Per ils curs da sursilvan a Glion èn s'annunziadas circa 140 persunas, e per ils curs da puter a Samedan radund 90 persunas.

MARTIN GABRIEL E MARTIN CAMICHEL/FMR

«Tgi che sa rumantsch, sa dapli» – Il vegl slogan che RTR aveva lantschè l'onn 2002, è era oz anc actual, sco che las cifras da participants e participantas dals curs da rumantsch a Glion e Samedan mussan. Varga 230 persunas passentan ina part da la stad en stanza da scola per emprender puter e sursilvan.

### Intimar ils indigens da discurre

La manadra dals curs a Samedan, Martina Shuler-Fluor ha tradi che l'interess per ils curs da principiants, d'approfondaziun sco era per il

curs da conversaziun saja sco mintg'onn fitg grond. La dumonda per curs mesauns è dentant plitost pitschna. Las raschuns vesa ella en il fatg che la gliעד frequenta ozendi dapli curs da rumantsch online. «Nus Rumantschs èn fitg disads da midar durant ina conversaziun en tudestg, uschè che la gliעד che emprenda rumantsch po darar duvrrar la lingua dadur ils curs», di Martina Shuler-Fluor. Perquai vul ella lantschar per ils proxims curs da rumantsch in nov project che intimescha ils indigens che discurren rumantsch da sa prender il temp per ina baterlada cun ils scolars/as dals curs da rumantsch sin via ed en ils vitgs.

### «Resonanza» a Glion

Dumengia proxima cumenza a Glion il 56avel curs da stad dalla Fundaziun Retoromana (FRR). 140 annunzias ha *Conradin Klais*, il manader dal curs e gestiunari dalla FRR survegnì. Quai saja ina buna grondezza per garantir bunas cundiziuns da plaz ed ina buna atmosfera da lavur e da recreaziun en las localitads da la claustra da las soras dominicanas, di Conradin Klais. Il motto dal curs da quest onn è «resonanza». Quest term haja da far cun ina impurtanta relaziun interumana che saja era relevanta per il curs che cuzza fin ils 26 da fanadur, declera il manader dal curs. [Paginas 5 e 7](#)

## «Recepts da capuns

dattigl aint igl Grischun tants scu seiras.»

Datti era tants recepts da schuppa da giutta sco siras en il Grischun? Legiai la columna da Sandra Balzer. – Pagina 12

## Mustér ell'enzenna dil schah

Era uonn han ils campiadis svizzers da schah liug en Surselva. Suenter che las campiunessas ed ils campions ein vegni erui igl onn vargau a Flem, succeda quei uonn a Mustér. El Center Fontauna battan 275 giugaduras e giugadurs pils tetels nazionals dils 12 entochen ils 20 da fenadur. Per la

destinaziun da vacanzas da Mustér e Sedrun ei quei ina buna caschun da seprestar. Tenor *Nicole Weber* da Sedrun Mustér Turissem havessen las giugaduras, ils giugadurs da schah e lur accumpignaders forsa mai anflau la via sisum la Surselva. (fmr/hh) [Pagina 3](#)

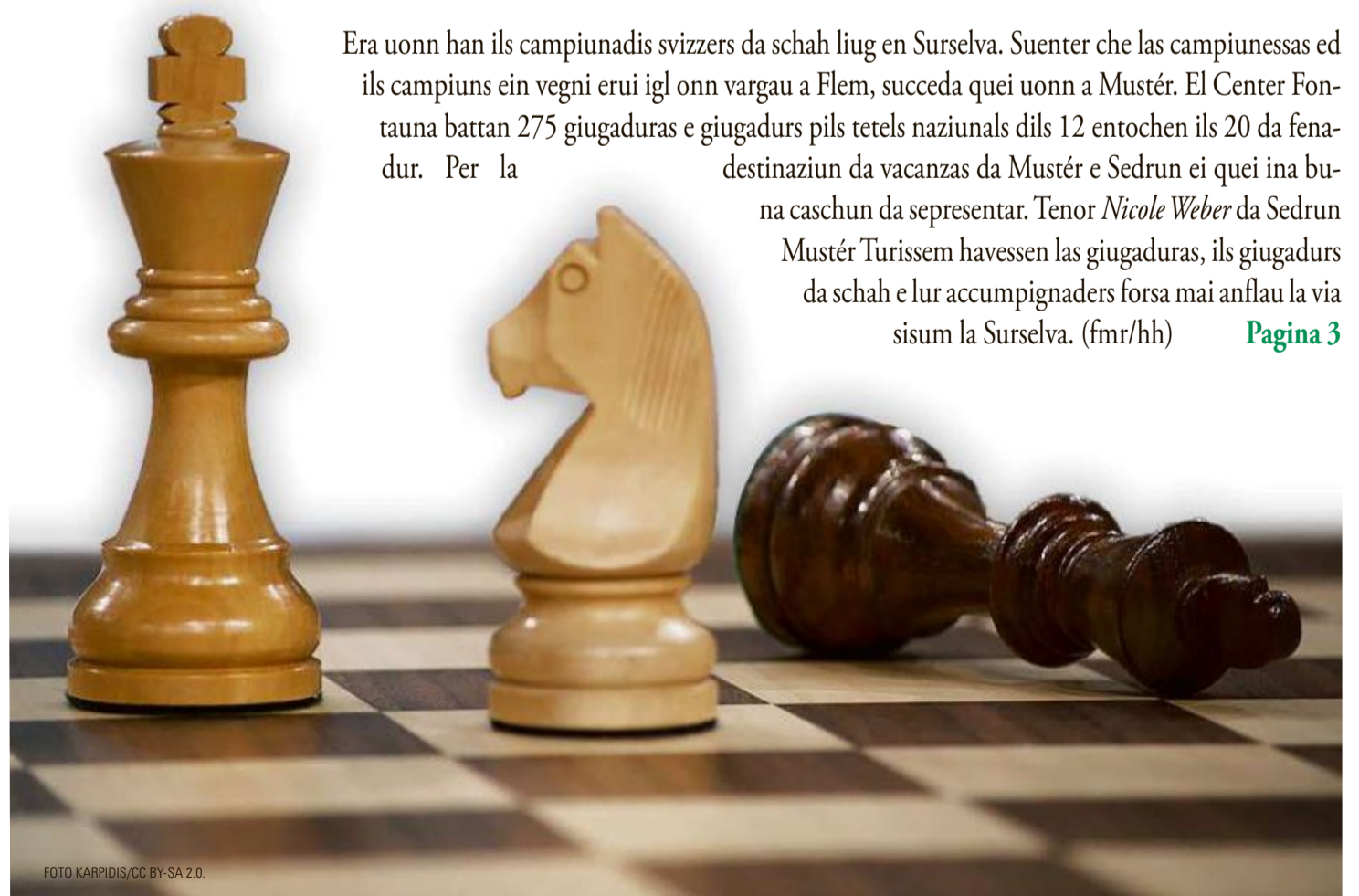


FOTO KARPIDIS/CC BY-SA 2.0.



30028

Servetsch d'abunents e da distribuziun: tel. 0844 226 226  
mail: abo@somedia.ch

9 771424 749004

# Impuls che duein resunar

Per la 56avla gada ha liug questa stad il cuors intensiv dalla Fundaziun Retoromana (FRR). L'avertura dil cuors ei dumengia proxima. Conradin Klaiss, il menader ha confirmau che circa 140 participontas e participonts ein s'annunziai pil cuors d'uonn.

MARTIN GABRIEL/FMR

«Cun 140 absolventas ed absolvents vegnin nus ad haver uonn entginas participontas e participonts pli pauc ch'igl onn vargau», di Conradin Klaiss ch'ei menader dil cuors da stad e dapi igl atun 2023 era meinagestiu dalla FRR. «2024 havein nus giu ina participaziun da record cun 154 persunas. Arisguard il plaz ellas localitads dalla claustra da Glion essan nus stai al limit igl onn vargau. Era sche la situaziun dil plaz lubess uonn aunc entginas ulteriuras annunzias, essan nus fetg cuntents cul diember d'annunzias che nus vein retschiert.»

## Resonanza

Suenter ch'il cuors digl onn vargau ha giu il motto «valurs» ha la direziun dil cuors eligi per uonn il motto «resonanza». Il menader dil cuors declara ch'igl impuls per quei motto hagi el survegniu dall'exposiziun «Resonanza» ella Casa d'Angel a Lumbrein. Tenor Conradin Klaiss ha la noziun resonanza da far cun ina impurtanta relaziun interhumana che seigi era relevanta pil Cuors romontsch. «Tgei ditgel jeu, tgei fetsch jeu, tgei dun jeu e tgei vegn anavos – ton ord vesta dils organisaturs e realisaturs, sco era ord vesta da mintga singul participont e da mintga singula participonta.»

## Avertura e program accumpignont

«Uonn astgein nus arver il cuors ensemen cun Ignacio Pérez Prat», di Conradin Klaiss en dicuors cun la FMR. Igl um da Buenos Aires che hagi nezegiau il temps da corona per emprender romontsch sursilvan seigi oz responsabels per la transfurmaziun digitala dil romontsch tier la Lia Rumantscha. «Nus selegrein fetg che Ignacio Pérez Prat ei nies hosp dumengia.» Il program accumpignont dil cuors ei publics.

Programmai ein denter auter dus concerts cun ils Passiunai e cun Alexi e Marcus. Plinavon vegn Gion Battista Manetsch a presentar siu cudisch davart ils Gualsers da Mompé Medel e lur historia. La linguista Silvana Derungs ch'ei redactura dil Dicziunari Rumantsch Grischun tracta exempels dalla veta humana en locuziuns. La schurnalista Bertilla Giossi presenta ina sera il film davart la cuminonza dallas soras dominicanas da Glion ch'ella ha realisau dacuort per Radio e Te-



Vesta ell'aula dalla claustra Glion, a caschun dalla fiasta d'avertura dil cuors da romontsch FRR 2024.

FOTOS AUGUSTIN BEELI

levisiun Svizra Rumantscha. Igl entir program accumpignont dil cuors da stad cun dapli detagls ei publicaus sin la pagina d'internet [www.frr.ch](http://www.frr.ch)

## Ina squadra cumprovada

Il capital dil Cuors romontsch sursilvan dalla FRR ei sco dapertut il persunal. El cass dil cuors ei quei il persunal d'instrucziun. Tenor Conradin Klaiss setract'ei d'ina squadra fetg motivada che vegn danovamein a s'engaschar cun tgierp ed olma per intermediar il lungatg romontsch e sia cultura allas participontas ed als participonts. «Quei ein persunas cun fiug pil romontsch e spért da cuminonza.»

Las cefras d'annunzias dils davos onns tschontschan per ellas ed els. La squadra da scolastas e scolasts vegnan era uonn a far tut il pusseivel per crear ina bun'atmosfera al cuors. «Jeu persunalmein gjavischel en scadin cass che las sentupadas e las experientschas da tut ils participai cattien ina gronda resonanza che cuoza ditg viaden ella stad.»



«Quei ein persunas cun fiug pil romontsch e spért da cuminonza.»

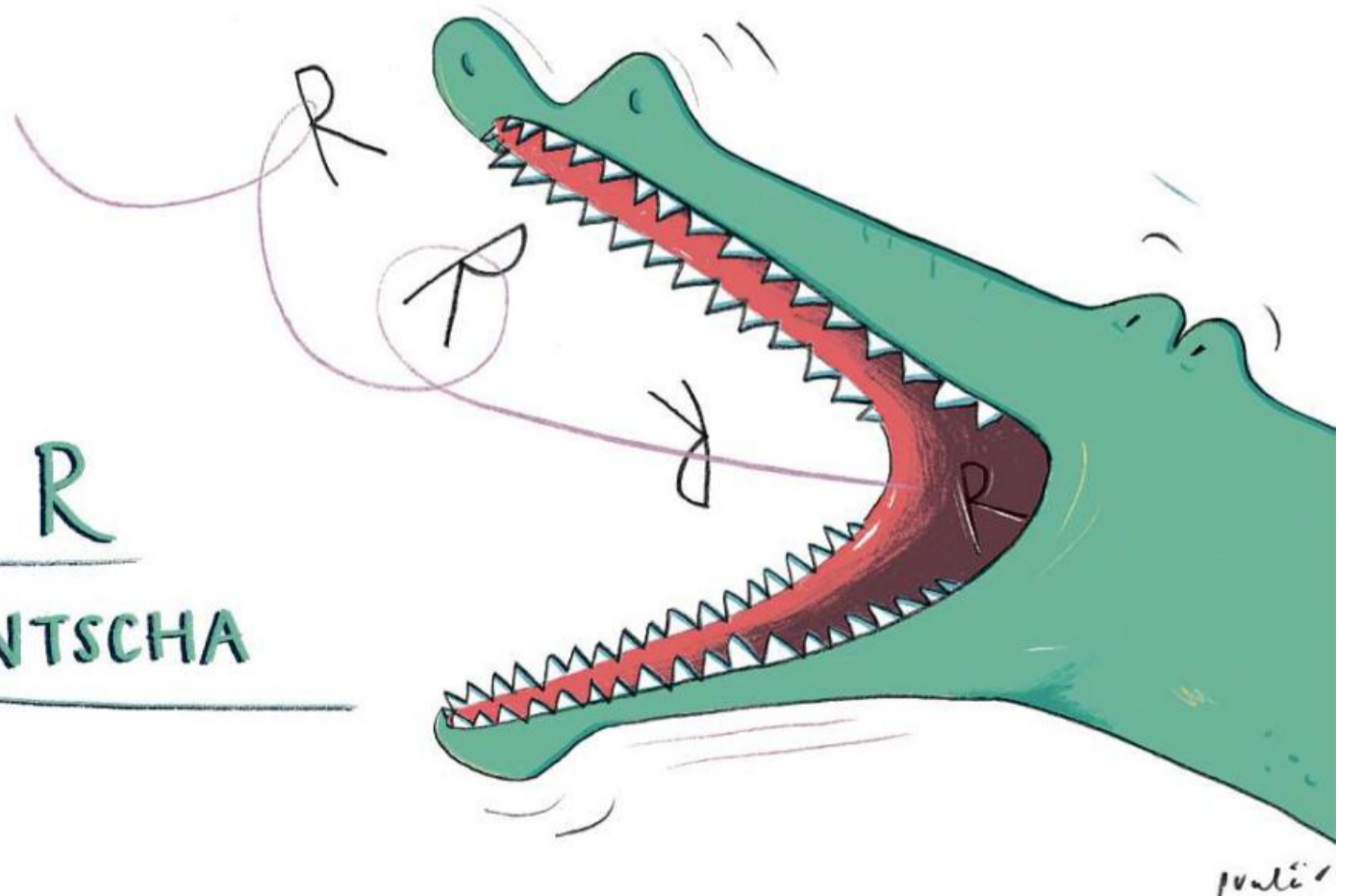
Conradin Klaiss,  
menader dil cuors da stad FRR

## Realisau treis ulteriuras purschidas

Dapi la fin dil Cuors romontsch da stad 2024 a Glion ha la Fundaziun Retoromana cun il gestiunari Conradin Klaiss realisau treis ulteriuras purschidas da cuors ed inscuters. In niev cuors dad in'jamna per persunas ch'emprendan romontsch ha giu liug a Curaglia igl atun vargau. Per avanzadas ed avanzai han giu liug il fevver 2025 a Glion ils «Dis da Sentupada». Plinavon ha la FRR realisau miez matg a Vuorz per l'emprema ga la purschida «Ein Wochenende auf rätoromanische Art» che la Lia Rumantscha haveva lantschau il 2019 e sistiu culla fin 2023. Ils impuls per duas da quellas treis purschidas derivien dil Cuors da stad dalla FRR, di il gestiunari dalla instituziun. «Las purschidas supplementaras ein stadas la risposta dalla FRR ad ina retschercha ch'jeu haiel fatg duront il cuors da stad 2023. La realisaziun da quellas ei stada in success, la FRR vegn a s'engaschar vinavon pil svilup da quellas.» (fmr/mg)

reclama

FMR  
VITAMIN R  
LECTURA RUMANTSCHA



14/11/25

# LA QUOTIDIANA

FMR Fundaziun Medias Rumantschas, Via da Masans 2, 7000 Cuirà, 081 544 89 11, redacziun@fmr.ch



## Premiera dal grond drama musical

Venerdì passà è stada a Sursaissa la premiera da l'opulenta opera «Aida» da Giuseppe Verdi. **Pagina 8**



## Da la Val Gardena en l'Engiadina

Nadia Rungger discorra ladin da las Dolomitas ed è fascinada dal rumantsch en il Grischun. **Pagina 9**

FMR FUNDAZIUN MEDIAS RUMANTSCHAS



## LECTURA RUMANTSCHA



SANDRO BUCHLI/FMR

Bun di e bun cumenzament da l'emna! – Oz èn las tendas las protagonistas da la Lectura Rumantscha. A Sursaissa han faraos e sclavs cumbatì per amur e pussanza en ina tenda. Ed a Degen è il prà sper il vitg sa transformà en ina vaira citad da tendas.

### Il farao è a Sursaissa

Tranteren tanscha ina simpla tenda per inscener il mund dramatic ed ils gronds sentiments da l'opera. Dapi 20 onns carmala l'uniun Opera viva amaturas ed amatur en Surselva, per vesair co ch'il dirigent Gion Gieri Tuor dat furusamain la bargetta. Cun l'opera «Aida» visita la veglia Egipta quest onn Sursaissa. Qua manca bain il Nil, ma betg il rinoceros (foto), qua na datti era betg piramidas e faraos, persunter pel-giagliina e musica d'auta qualitat. In grond applaus a la fin dal concert da sonda saira ha suflà sco in vent da desert tras la tenda. **Pagina 8**



Ina gronda figura dad in rinoceros ha decorà la tribuna da l'opera a Sursaissa. FOTO SOMEDIA

### Ina citad da tendas (e buglia) a Degen

E nus restain gist tar las tendas, ma sfundrain tut en in auter mund! En in mund lumnezian da buglia, bass e biera! La plievgia da la fin d'emna ha procurà per ina vaira «portgaria» a l'open air a Degen. Quai mussan las fotografias dad RTR che nus mussain oz en la gasetta. Sper la buglia ha ina nova purschida procurà per debattas tranter ils visitaders e las visitadras dal festival. Quest onn han ins numnadamain per l'emprima giada pudì affittar 150 tendas gia bajegiadas si bel e pront sin l'areal. La purschida cumadaivla ha dentant chattà era ses critichers, sco quai ch'in visitader ha ditg a moda laconica: «Cun daners san ins gleiti cumprar tut.» **Pagina 5**



En la buglia da Degen èn ils fans d'open air bunamain sfundrads. FOTO RTR

A revair e bun divertiment cun la Lectura Rumantscha!

## Balluns, buglia e buna luna

Malgrà plievgia e granella, caos da buglia e pannas cun il sistem da pajar han ils fans da musica laschè plaschair l'Open Air Lumnezia edizium 2025. Durant il concert da la band svizra Hecht da venerdì saira èn perfin monster-balluns colorads sgulads sur la massa ora (foto). Sunter trais dis far festa èn ils visitaders e las visitadras stads stanchels – ed ils organisateurs cuntents. (rtr/fmr) **Paginas 2,3 e 5**



FOTO RTR

«Il spazzachamin ha inventà sasez da nov ils ultims onns.»

Michi Hörler raquinta tge novas incumbensas ch'ils spazzachamins han survegni e tge che als fa pensiers. – Pagina 11

## Il 56avel cuors da stad ei ius a fin

La cumpignia ei el center. Denton buca mo quella: Al cuors intensiv da romontsch alla FRR han las 144 participontas e participonts isau la grammatica sursilvana. Sco quei ch'il meinagestium Conradin Klais conferma, tuorna la gronda part gl'onn proxim.

AUGUSTIN BEELI/FMR

Las duas jamnas vargadas ein 144 personas, da quei 16 affons, stadas al cuors intensiv da romontsch dalla Fundaziun retoromana pader Flurin Maissen (FRR). Gl'onn 1969 ha pader Flurin Maissen institui quel, gl'emprim el be-

nefici a Rumein, lu plirs decennis ella Casa Caltgera a Laax. Per munconza da plaz ha il menaschi bardigliu avon diesch onns ella Casa Sempada dallas soras dominicanas da Glion. Igl ei il liug adattau cun stanzas ed infrastruttura optimala. En ina bilanza culla FMR conferma il meinagestium Conradin Klais quei. Strusch

ch'il 56avel cuors ei ius a fin venerdì vargau, entscheiva el a planisar gia il 57avel dil 2026. A quel vegnan previsiblamein silmeins 80 personas a prender part puspei. La gliעד seigi motivada d'emprer da tschintschar, leger e scriver romontsch, declara Conradin Klais ell'intervista culla FMR. **Pagina 7**





Duront gl'aperitiv final silla terrassa dalla Casa Sentupada han participantas e participants tgirau la cumpignia e tratg bilanza.

FOTOS AUGUSTIN BEELI

## «Quels che vegnan tier nus ston ins buca motivar»

Las duas jamnas vargadas ein 144 persunas separticipadas al cuors intensiv da romontsch dalla Fundaziun retoromontscha pader Flurin Maissen (FRR). En 12 classas han ellas empriu la grammatica ed ein s'approfundidas en lungatg e cultura dalla Surselva. En in discuors culla FMR trai il meinagestiu dil cuors, Conradin Klaiss, bilanza.

AUGUSTIN BEELI/FMR

La glieud ch'ei separticipada al cuors da romontsch sursilvan unfrescha ina part dallas vacanzas per emprender romontsch. Per las biaras ed ils biars eis ei buca in sacrificezi, mobein in plascher. Quei conferma *Conradin Klaiss*, il meinagestiu dalla Fundaziun retoromontscha pader Flurin Maissen (FRR). Las duas jamnas vargadas ha la Casa Sentupada dalla claustra dallas soras dominicanas da Glion hospitaun glieud che vul tschintschar, leger e capir romontsch. Ina gronda part dallas 144 persunas savess'ins numnar «ambassadors dil quart lungatg nazional». Sco quei che Conradin Klaiss conferma ell'interresta, sa el quintar gia oz che 80 dallas participantas e participants retournien la stad proxima.

**FMR: Il cuors da romontsch sursilvan dalla FRR cul motto «resonanzas» finescha. Ha ei dau resonanzas?**

**Conradin Klaiss:** Sco mintg'onn hai jeu puspei fatg cunscientamein pausas da mia lavur persunala per ir a sentir quellas resonanzas. Ed ei ha dau fetg biaras. Udiu quellas hai jeu per exempel cun ir tras ils zulèrs dalla casa. La glieud ei vegnida directamein encunter cun quellas. U ch'ins vul deponer in basegn, in pign laud ni in engraziell. Resonanzas datti daferontier da glieud ch'ei motivada per quei cuors da romontsch.

**Co eis ei da declarar ch'ins unfrescha las vacanzas per seser en ina stanza da classa e s'occupar dalla grammatica sursilvana?**

Las raschuns ein fetg differentas: Tgi ei motivau perquei ch'el ni ella sto, per exempel sco cundiziun per ina scolaiziun. Auters ein motivai perquei ch'els vulan s'integrar en in vitg ed ina cuminonza romontscha. Auters han semplamein interess general dil quart lungatg nazional, e puspei auters vulan s'avi-



Conradin Klaiss s'engascha dapi varga 20 onns pil cuors da romontsch dalla FRR.

«En general stoi jeu dir ch'ina gronda part ch'ei stada al cuors retuorna.»

Conradin Klaiss, meinagestiu dil cuors

schinar allas ragischs famigliaras ch'els han ella regiun. Per exempel glieud dalla Bassa che aveva geniturs che discurrevan romontsch, ed els sez, ch'ei ussa carschi, han piars il fil. Ei dat ina massa raschuns da separticipar a nies cuors intensiv. Quels ch'ei cheu pagan per la purschida ed ins ston buca motivar els d'emprender.

**Quella glieud motivada fuss ussa semtgada d'applicar gl'empru, il cuors ei denton finius. Tgei pusseivladads datti da cuntinuar senza interrupziun?**

En general stoi jeu dir ch'ina gronda part ch'ei stada al cuors retuorna. Sche

nus havein giu uonn 144 persunas, sai jeu quintar che 80 seigien segir puspei cheu gl'onn proxim. Aschia vegn jeu ad entscheiver a planisar il cuors 2026 gia l'entschatta dall'jamna proxima. En in emprem pass survegnan tuttas e tuts l'autra jamna posta electronica da mei. Jeu presentel tuttas pusseivladads ch'ei dat da cuntinuar cul «cuors» da romontsch. Ei dat talas ellas uniuns romontschas e cun cuors online. Jeu indicheschel tut ils contacts ch'ei dat. Quella survesta gida da s'orientar e da s'organisar. Ei dat era in avis a nos agens cuors dalla FRR. Gl'october ei puspei l'jamna da romontsch a Curaglia. Vinavon datti ils dis da sentupada dils 6 tochen 8 da

fevrer 2026 cheu en claustra a Glion. Gliez ei ina purschida pils avanzai. En quei senn sai jeu sustener e cussegliar la glieud che ha frequentau las duas jamnas dil cuors intensiv.

**La glieud che vegn tier Nus al cuors empren romontsch sursilvan. Survegn ella tuttina in avis als auters idioms?**

Quei ei different, da nivel a nivel. Ei dat glieud che vul explicitamein seconcentrar sil sursilvan. Ils entscheiders ston secapescha seconcentrar sin grammatica ed ortografia. Ellas classas dils avanzai nua che la glieud damogna fetg bein il lungatg ei quei auter. Quellas

persunas s'interesseschan era pils auters idioms. Aschia ei la scribenta *Romana Ganzoni* stada oz en mia classa ed ha legiu puter e vallader. Participantas e participants da quei modul han apprezzau immens quella sentupada. Il giavisch fuss perfin da far pils avanzai in inscunter ed ina excursiun per emprender d'enconuscher in auter idiom. Quei savess esser per exempel cun ina fin d'jamna ell'Engiadina.

**Al 56avel cuors dalla FRR che va gest a fin ein 144 persunas separticipadas, igl ei in losch diember. Eis ei ina sfida da tener quel?**

Jeu constateschel che las davosas treis gadas che nus havein organisau il cuors havein nus adina giu in diember entuorn quei, tierzonn 141, onn vargau 154, uonn 144. En general stoi jeu constatar che nus havein contonschiu in grond diember d'annunzias, e quei senza far pli gronda publicitad. Tuttas stanzas dalla scola mercantila ein occupadas. Cun porscher dapli, per exempel cul cuors digl'october a Curaglia, sa quei prender naven glieud al cuors da stad. Nus stuein evaluar e mirar daferontier co la situaziun sesviluppessa.

**La Casa Sentupada dalla claustra ei secumprovada puspei per quei 56avel cuors da stad. Vegn il 60avel, gl'onn 2029, ad esser aunc en quellas localitads?**

Gliez sperein nus fetg. Sigl'atun 2027 vegn il Center da formaziun Surselva a bardegliar el baghetg dalla staziun da Glion. Gl'avegnir da nies cuors dalla FRR dependa tgi che surpren las localitads che s'audan vinavon alla claustra. Tut tenor tgei fittader ni fittaders havein nus forsa buca pli plaz. Pil mument prendein nus pass per pass. Nus duvrein semplamein la garanzia da saver cuntinuar mintgamai il proxim onn en quei liug secumprovau.